

LISTE DES ABRÉVIATIONS

- Amyot — J. Amyot, *Les vies des hommes illustres de Plutarque*, Lutetia-Nelson, Paris 1920.
- Aymé — M. Aymé, *Travelingue*, Gallimard, Paris 1968.
- Baïf — J. A. de Baïf, *Psaultier*, Heilbronn 1888.
- Bailly — R. Bailly, *Dictionnaire des synonymes de la langue française*, Larousse, Paris 1946.
- Bénac — H. Bénac, *Dictionnaire des synonymes*, Hachette, Paris 1956.
- Berte — *Li romans de Berte aus grans piés*, publié par M. Paulin, Paris 1832.
- Boisdeffre — P. de Boisdeffre, *Les écrivains français d'aujourd'hui*, Presses Universitaires de France, Paris 1965.
- Brantôme — *Vies des dames illustres*, Paris 1877.
- Camus — A. Camus, *Actuelles II*, Gallimard, Paris 1953.
- Caroline — C. Saint-Laurent, *Caroline chérie*, Froissart, Paris 1959.
- Chamson — A. Chamson, *Les hommes de la route*, Brodard et Taupin, Paris 1957.
- Cligès — Kristian von Troyes, *Cligès*, herausgegeben von W. Foerster, Halle 1921.
- Donzelle — San-Antonio, *Mes Hömmages à la Donzelle*, Ed. Fleuve Noir, Paris 1970.
- Du Bellay — J. du Bellay, *Oeuvres poétiques I-VI*, S.T.F.M., Ed. Cornély, Paris 1908-1931.
- Erec — Kristian von Troyes, *Erec und Enide*, herausgegeben von W. Foerster, Halle 1909.
- R. Estienne — *Dictionnaire Francoislatin, autrement dict Les mots Francois, avec les manieres d'user d'iceulx, tournez en Latin*, II^e édition corrigée et augmentée, Paris 1549.
- Femme rompue — Simone de Beauvoir, *La femme rompue*, Gallimard, Paris 1967.
- Fréville — Jean Fréville, *Pain de brique*, Editeurs français réunis, Paris 1956.
- G. — F. Godefroy, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du 9^e au 15^e siècle*, Paris 1881-1898.
- H. — E. Huguet, *Dictionnaire de la langue française du 16^e siècle*, Paris — Champion 1925-1938.
- Hébert — A. Hébert, *Les chambres de bois*, Editions du Seuil, Paris 1958.
- Joinville — Histoire de Saint Louis, éd. de N. de Wailly, Paris 1921.
- L. — E. Littré, *Dictionnaire de la langue française*, Paris 1878.
- Lacretelle — Jacques de Lacretelle, *La Bonifas*, Gallimard, Paris 1925.
- LC. — La Curne de Sainte-Palaye, *Dictionnaire historique de l'ancien langage françois*, Niort-Paris 1875-1882.
- Littérature — *La littérature en France depuis 1945*, Bordas, Paris-Montréal 1970.
- Livre — *Livre des Métiers*. Règlements sur les arts et métiers de Paris, rédigés au 13^e siècle et connus sous le nom du *Livre des métiers d'Etienne Boileau*, publiés par G. B. Deppin, Paris 1837.
- Mandarins — Simone de Beauvoir, *Les Mandarins*, Gallimard, Paris 1954.
- Marot — Cl. Marot, *Oeuvres complètes*, Rapilly, Paris 1824.
- Maurois — A. Maurois, *Les Climats*, Grasset, Paris 1969.
- Montaigne — *Les Essais de Michel de Montaigne*, Paris-Alcan 1922-1925.
- NLU — *Nouveau Larousse universel en 2 volumes*, Paris 1948.
- Ordre — *Li abrejance de l'Ordre de Chevalerie* par Jean Priorat, Firmin Didot, Paris 1897.
- E. Pasquier — *Les oeuvres d'E. Pasquier*, Amsterdam 1723.
- PR. — *Le Petit Robert*, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française. Paris 1967.
- R. — Paul Robert, *Dictionnaire de la langue française*. Société du nouveau Littré, Paris 1960.
- Rabelais — F. Rabelais, *Oeuvres complètes*, F. Roches, Paris 1929.
- Ritzen — Q. Ritzen, *Les Nervures de l'Être*, Paris 1967.
- Rolland — La Chanson de Rolland, Texte critique, traduction et commentaire par L. Gautier, Tours 1881.

- Romane – A. Romane, *Entrée des artistes*, Tallandier, Paris sine.
- Rose – *Le roman de la Rose* par G. de Lorris et Jean de Meun, publié par E. Langlois, Paris – Didot 1914.
- Rou – Maistre Wace, *Roman de Rou et des Ducs de Normandie*, herausgegeben von H. Andersen, Heilbronn 1877–1879.
- Rutebeuf – *Oeuvres complètes de Rutebeuf, trouvère du 13^e siècle*, publiés par A. Jubinal, Paris 1875.
- Saint-Pierre – M. de Saint-Pierre, *Les Aristocrates*, Paris 1954.
- San-Antonio Polka – San-Antonio, San-Antonio Polka, Ed. Fleuve Noir, Paris 1969.
- Sarraute – N. Sarraute, *Le Planétarium*, Gallimard, Paris 1959.
- Supervielle – F. Supervielle, *Le Voleur d'Enfants*, Gallimard, Paris 1968.
- Simenon – G. Simenon, *La Colère de Maigret*, Presses de la Cité, Paris 1962.
- TL. – Tobler-Lommatzsch, *Altfranzösisches Wörterbuch*, Steiner, Wiesbaden 1950–1970.
- Troie – *Le roman de Troie* par Benoit de Sainte-Maure, publié par L. Coustans, Paris, Didot 1904–1912.
- Troyat – Henri Troyat, *La rencontre*, Plon, Paris 1958.
- Vailland – R. Vailland, *325.000 Francs*, Buchet-Chastel, Paris 1969.
- Vialar – Paul Vialar, *L'homme de chasse*, Flammarion, Paris 1961.
- Yvain – Kristian Von Troyes, *Yvain*, herausgegeben von W. Foerster, Halle 1906.